**Cornish with Clive, lesson 25**

**Dyscans pymp warn ugans**

**Ho Michael, fatell os-ta sos?...Hi Michael... how are you mate**

**Sounds... ho M... fatell oss-ta soas?**

**Da lowr mata mes ow clos dewvron yu nebes tyn....**

**ok mate, but my chest is a little tight.**

**Sounds...da lower maata, maze aow cloz dewvron yew nebez tin.**

**Hep mar... an gewer-ma yu pur lyth, ha drog rag dha glos dewvron.**

**Of course... this weather is very humid and bad for your chest.**

**Sounds... Hep mar... an gewer-ma yew pur leeth, ha drog rag dha gloz dewvron!**

**So what shall us talk about ‘en?... I thought something about work and afterwards pard....so as usual, a few words to start with**

**Kevryvyador... computer arghantty...bank**

**Sounds...kev-riv-eeador sounds...ar-hantee**

**Gwythva...factory Lyverva...library**

**Sounds...gwith-va sounds...li-verva**

**Marghas vunys...minimart gorvarghas...supermarket**

**Sounds...marhas veenis sounds...gor-varhas.**

**Gwaryow kevryvyadorek...Comp. games pel gowel...basketball**

**Sounds...gwarreeo kev-ryv-eeadorek sounds...pale go-wel**

**Peldros...football roskyjyow...roller skates**

**Sounds...pale-dross sounds...roz-kij-eeo**

**Rostell...skateboard astellwolyans...windsurfing**

**Sounds...rosstell sounds...astell-wollianz**

**Gwythpoll...chess gwyans war najedhow...knitting**

**sounds...gwithpoll sounds...gweeanz war najedho**

**marhogeth an tonnow...surfing marhogeth dewros..cycling**

**sounds...mar-hogeth an tonno sounds...mar-hogeth dewroz**

**astell tonnow...surfboard gwary cartennow...card game**

**sounds...astell tonno sounds...gwaree cartenno**

**My a wra obery oll an jeth gans kevryvyadoryon, dyghtyans manylyon yn fenough.**

**I work all day with computers, mostly data processing.**

**Sounds...Me a ra o-berry oll an jayth gans kev-riv-eeador-eeon, dittyanz manilion in fenoo**

**Ogh wel, omarfethys of-vy, ow formya gweder lywys**

**Oh well, I am self-employed making stained glass.**

**Sounds..Oh well, om-arfedhiss ov-vee , ow formeea gweder lewiss**

**Scryvynyades of-vy../auctor.../ynjynor.../kegyner...**

**I am a secretary.../writer.../engineer.../ chef...**

**Sounds...scriv-ini-adez ov-vee...auctor...in-jinor...keg-iner**

**Pyth esos-ta ow cul rag ober? What do you do for work?**

**Sounds...pith esoss-ta owe keel rag ober?**

**My a wra obery dhyworth eth ur k.e. bys yn pymp ur w.h., De lun bys yn De Gwener.**

**I work from 8 am to 5 pm Monday to Friday.**

**Sounds...me a ra o-berry dhiworth ayth eer k.e. beez in pimp eer w.h. Day Leen beez in Day Gwenner.**

**Ogh my a wra gul tornys. Cales yu dhe hebaskhe ow sampel cusk.**

**Oh I do shift work. It is hard to settle my sleep pattern.**

**Sounds...oh me a ra geel torniss. Calez yew dhe hebask-hay aow sampel coosk**

**And now it’s time for a cuppa and a piece of music... this time it’s The Watersons...singing ‘Fathom the bowl’**

**Da lowr, ke ha gwel an rewlyores dh’un ur w.h.**

**Ok, go and see the supervisor at 1pm**

**Sounds...da laower, kay ha gwell an rool-eeorez dheen eer w.h.**

**Pan en-vy yowynka, my a wre obery yn kygty**

**When I was younger, I used to work in a butcher’s shop**

**Sounds...pan en-vee yo-winka, me a ray obery in kigtee.**

**Ytho mata, pyth esos-ta ow cul wosa ober?**

**So then mate...what are you doing after work?**

**Sounds...Itho maata, pith esoss-ta owe keel wozza ober**

**Pan wraf-vy gasa ober, da yu genef dhe wary gwaryow war ow hevryvyador**

**When I leave work, I like to play games on my computer.**

**Sounds...pan rav-vee gaza ober, da yew genev dhe waree gwar-eeo war aow hev-riv-eador**

**Dhe’n benseythen y’n gwaf, my a wra gwary peldros rugby, hag y’n haf, tennys.**

**At the weekend in the winter, I play rugby, and in the summer, tennis.**

**Sounds...dhen benzeyethen in gwaaf me a ra gwaree paledross rugbee, hag in haaf tennis.**

**My a gar margogeth an tonnow pan wraf-vy gasa ober pupteth, na fors pana awel**

**I like to go surfing when I leave work every day, rain or shine.**

**Sounds...me a gar marhogeth an tonno pan rav-vee gaza ober puptayth, na forz pana awel.**

**Yth esof-vy ow scryfa lyver yn ow thermyn gwak...I’m writing a book in my spare time**

**Sounds...’Th esov-vee owe scrifa liver in aow thermin gwak.**

**Wel, gwell yu dhym rostellyans po evyn astellwolyans my ow honen.**

**Well I prefer skateboarding or even windsurfing myself.**

**Sounds...well gwell yew dhim rostellianz po eevin astell-wollians me aow honen.**

**Gwell yu dhym neppyth cosella, kepar ha cartennow po gwythpoll.**

**I prefer something quieter like cards or chess.**

**Sounds...gwell yew dhim neppith cawzella kepar ha cartenno po gwithpoll.**

**Po, kepar ha gwyans war najedhow martesen!...or like knitting perhaps.**

**Sounds..po, kepar ha gweenz war najedho martezen.**

**Wel, my a gar levna flowrys evyn...hom yu creft da a’n gys coth.**

**Well, I like pressing flowers even, ...it’s a good old fashioned craft.**

**Sounds...well me a gar levna flouriss eevin...hom yew creft da a’n geez cawth.**

**Ro dhym cartennow nepprys...give me cards any day!**

**Sounds...ro dhim cartenno neppreez.**

**Del hevell dhym, ty a gar gwryans hag omassayans, ha my a gar lowsel ha dhe vos cosel.**

**It seems to me, you like action and exercise while I like to relax and be quiet.**

**Sounds...dell hevell dhim, tee a gar greeanz hag om-assayanz, ha me a gar low-zel ha dhe vawz cozel.**

**Wel, y supposyaf, mar ny o oll an kethsam, y fya an Norvys, le re squythus.**

**Well, I supopose, if we were all the same, the world would be a very boring place.**

**Sounds..well, uh suppoz-eeaf, mar nee o oll an kaythsaam, uh feea an Norvees lay ray squeethus.**

**Prys yu rag ow gwely lemmyn...Nos da!...Time for my bed now...g’night.**

**Preez yew rag aow gwelly lemmyn...Nawz da!**